

Panasonic®

Instrucțiuni de utilizare

Telefon digital fără fir

Model **KX-TG2511PDT**



Modelul prezentat este KX-TG2511.

CE0470

***Înainte de prima utilizare, consultați
“Pregătirea”, pagina 10.***

Vă mulțumim că ați cumpărat un produs Panasonic.

Vă rugăm să citiți aceste instrucțiuni de utilizare înainte de a folosi aparatul și să le păstrați pentru consultări ulterioare. Acest aparat este compatibil cu serviciul de identificare apelant (Caller ID). Trebuie să vă abonați la serviciul corespunzător oferit de furnizorul dumneavoastră / societatea de servicii telefonice.

Pentru a folosi acest aparat în țara dumneavoastră, mai întâi modificați setarea de regiune a aparatului astfel încât să corespundă țării dumneavoastră (pagina 22). Schimbați limba de afișare a aparatului după necesități (pagina 13).

(Pentru Cehia și Slovacia)

Acest telefon fără fir se poate utiliza în conformitate cu Licența generală nr.: VO-R/8/08.2005-23 (pentru Cehia), VPR-7/2001 (pentru Slovacia).

Introducere

Structura modelului	3
Informații referitoare la accesorii	4
Informații generale	5

Informații importante

Pentru siguranța dumneavoastră	6
Instrucțiuni de siguranță importante	7
Pentru performanțe optime	7
Alte informații	8
Specificații	8

Pregătirea

Configurarea	10
Noă privind configurarea	11
Comenzi	12
Afișaj	12
Pornirea și oprirea aparatului	13
Setări inițiale	13
Mod economic, cu o singură atingere	14

Inițiere / Preluare apeluri

Inițierea apelurilor	15
Preluarea apelurilor	15
Funcții utile pe durata unui apel	16

Agendă telefonică

Agenda receptorului	18
---------------------------	----

Programare

Setări programabile	19
Programare specială	22

Serviciul de identificare apelant

Utilizarea Serviciului de identificare apelant	23
Lista de apelanți	23

Sistemul de preluare apeluri

Sistemul de preluare apeluri	25
Activarea/Dezactivarea sistemului de preluare apeluri	25
Mesajul de întâmpinare	25
Ascultarea mesajelor	26
Operarea de la distanță	27
Setările sistemului de preluare apeluri	29

Serviciul de mesagerie vocală

Serviciul de mesagerie vocală	31
-------------------------------------	----

Intercomunicare/Localizator

Intercomunicare	32
Localizator receptor	32
Transferarea apelurilor, apelurile de conferință ..	32

Informații utile

Introducere caractere	33
Mesaje de eroare	35
Identificarea și remedierea problemelor	35
Montare pe perete	41

Index

Index.	42
-------------	----

Structura modelului

Serie	Model Nr.	Unitate de bază	Receptor	
		Nr. componentă	Nr. componentă	Cantitate
Seria KX-TG2511	KX-TG2511	KX-TG2511	KX-TGA250	1
	KX-TG2512	KX-TG2511	KX-TGA250	2
	KX-TG2513	KX-TG2511	KX-TGA250	3
Seria KX-TG2521	KX-TG2521	KX-TG2521	KX-TGA251	1

- Sufixul (FX) din următoarele numere de model va fi omis în aceste instrucțiuni: KX-TG2511FX/KX-TG2512FX/KX-TG2513FX/KX-TG2521FX

Diferențe între funcții

Serie	Sistemul de preluare apeluri	Intercomunicare
		Între receptoare
Seria KX-TG2511	—	● *1
Seria KX-TG2521	●	—

*1 KX-TG2512/KX-TG2513

Informații referitoare la accesorii

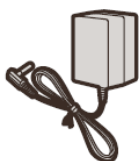
Accesorii furnizate

Nr.	Articol accesoriu/Număr componentă	Cantitate		
		KX-TG2511 KX-TG2521	KX-TG2512	KX-TG2513
①	Adaptor de rețea/PQLV219CE	1	2	3
②	Cablu telefonic	1	1	1
③	Acumulatori* ¹ / HHR-55AAAB sau N4DHYYY00005	2	4	6
④	Capac receptor* ²	1	2	3
⑤	Încărcător	—	1	2

*1 Consultați pagina 4 pentru informații privind înlocuirea acumulatorului.

*2 Capacul se livrează atașat pe receptor.

①



②



③



④



⑤



Accesorii suplimentare/de schimb

Pentru informații referitoare la vânzare, vă rugăm să contactați cel mai apropiat distribuitor Panasonic.

Accesoriu	Număr model
Acumulatori	HHR-4DPA (pentru Egipt)* ¹ HHR-4DPA sau HHR-4MRT (pentru Iordania)* ¹ P03P sau HHR-4NGE (pentru alte țări)* ¹
	Tip acumulator: – Nichel metal hidrid (Ni-MH) – 2 x AAA (R03) pentru fiecare receptor
Repetor DECT	KX-A272

*1 Acumulatorii de înlocuire pot avea o capacitate diferită de cea a acumulatorilor furnizați.

Informații generale

- Acest echipament este proiectat pentru utilizare în rețelele telefonice analogice din Republica Cehă și Slovacia.
- În cazul în care întâmpinați probleme, contactați în primul rând furnizorul echipamentului.
- În cazul utilizării în alte țări, vă rugăm să luați legătura cu furnizorul echipamentului dumneavoastră.

Declarația de Conformitate:

- Panasonic System Networks Co., Ltd. declară că acest echipament este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/CE privind echipamentele de radiocomunicații și echipamentele terminale de telecomunicații (R&TTE).

Declarațiile de conformitate aferente produselor Panasonic relevante prezentate în acest manual sunt disponibile pentru descărcare la adresa:

<http://www.doc.panasonic.de>

Contact reprezentant autorizat:

Panasonic Testing Centre

Panasonic Marketing Europe GmbH

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germania

Pentru consultări ulterioare

Vă recomandăm păstrarea evidenței următoarelor informații, pentru a fi prezentate în cazul unor reparații pe durata perioadei de garanție.

Nr. de serie

Data achiziționării

(specificate pe baza aparatului)

Numele și adresa distribuitorului

Atașați aici chitanța de cumpărare.

Pentru siguranța dumneavoastră

Pentru a preveni accidentările grave și pierderea vieții / bunurilor, citiți cu atenție această secțiune înainte de a utiliza produsul, pentru a asigura funcționarea corectă și în siguranță a produsului.

AVERTISMENT

Conectarea la sursa de alimentare

- Utilizați numai sursa de alimentare marcată pe produs.
- Nu supraîncărcați prizele electrice și prelungitoarele. Acest lucru ar putea duce la incendii sau la șocuri electrice.
- Introduceți complet adaptorul de rețea/fișa în priza electrică. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca șocuri electrice și/sau căldură excesivă, ceea ce poate duce la incendii.
- Îndepărtați periodic orice urmă de praf etc. de pe adaptorul de rețea / fișa cablului de alimentare, scoțându-l din priză și ștergându-l cu o lavetă uscată. Depunerile de praf pot provoca afectarea izolației prin acumulare de umezeală etc., apărând riscul de declanșare a unui incendiu.
- În cazul în care aparatul emană fum, miros anormal sau emite zgomote neobișnuite, deconectați-l de la priza de alimentare cu energie electrică. Aceste situații pot provoca un incendiu sau șoc electric. Asigurați-vă că aparatul nu mai emană fum și contactați un centru de service autorizat.
- În cazul în care carcasa produsului s-a spart, scoateți produsul din priză și nu atingeți părțile sale interioare.
- Nu atingeți niciodată fișa de alimentare cu mâinile ude. Pericol de electrocutare.

Instalarea

- Pentru a preveni riscul de incendiu sau electrocutare, nu expuneți aparatul la ploaie sau la alte tipuri de umezeală.
- Nu amplasați și nu utilizați acest aparat în apropierea dispozitivelor cu comandă automată, cum ar fi ușile automate și alarmele de incendiu. Undele radio emise de acest aparat pot determina funcționarea defectuoasă a dispozitivelor respective, fapt ce poate conduce la producerea unor accidente.
- Evitați îndoirea, tragerea excesivă sau amplasarea sub obiecte grele a adaptorului de rețea sau a cablului liniei telefonice.

Măsuri de protecție la funcționare

- Scoateți produsul din priza de alimentare înainte de curățare. Nu utilizați soluții de curățare pe bază de lichid sau aerosol.
- Nu demontați produsul.
- Aveți grijă ca niciun fel de lichide (detergenți, substanțe de curățat etc.) să nu ajungă la fișa cablului telefonic și nu permiteți apariția niciunei urme de umezeală pe acesta. În caz contrar, există riscul izbucnirii unui incendiu. În cazul umezirii fișei cablului telefonic, scoateți imediat fișa din conectorul prizei pentru telefon amplasate pe perete și nu utilizați telefonul.

Considerații medicale

- Consultați producătorul oricăror dispozitive medicale personale, precum stimulatoarele cardiace sau sistemele de asistență a auzului, pentru a stabili dacă acestea sunt ecranate în mod adecvat față de energia RF (radiofrecvență) externă. (Produsul funcționează în gama de frecvențe 1,88 GHz – 1,90 GHz, iar puterea dezvoltată este de 250 mW (maximum).)
- Nu folosiți produsul în instituții medicale dacă reglementările publicate în zonă vă indică să nu procedați astfel. Spitalele sau instituțiile medicale pot folosi echipamente care pot fi sensibile la energia RF externă.

ATENȚIE

Instalare și amplasare

- Nu instalați niciodată cabluri telefonice în timpul unei furtuni cu fenomene electrice.
- Nu instalați niciodată mufe de cablu telefonic în locații cu umezeală, cu excepția cazului în care mufa este special proiectată pentru asemenea locații.
- Atingeți cablurile sau terminalele telefonice neizolate doar după ce linia telefonică a fost decuplată de la interfața de rețea.
- Procedați cu atenție la instalarea sau modificarea liniilor telefonice.
- Adaptorul de rețea este utilizat ca dispozitiv de deconectare principal. Asigurați-vă că priza de rețea se află în apropierea aparatului și că este ușor accesibilă.
- Acest produs nu poate face apeluri când:
 - acumulatorii receptorului trebuie reîncărcate sau s-au defectat.
 - s-a produs o cădere de tensiune

Acumulator

- Vă recomandă utilizarea acumulatorilor menționate la pagina 4. UTILIZAȚI DOAR acumulatori Ni-MH reîncărcabile AAA (R03).
- Nu amestecați acumulatorii noi cu cele vechi.
- Nu deschideți și nu deformați acumulatorii. Electrolitul scurs din aceștia este corosiv și poate cauza arsuri sau vătămări ale ochilor sau pielii. Electrolitul poate fi toxic dacă este ingerat.
- Manipulați acumulatorii cu grijă. Feriți acumulatorii de contactul cu materiale conducătoare, precum inele, brățări sau chei, deoarece un scurtcircuit ar putea face ca acumulatorii și/sau materialul conducător să se supraîncălzească și să provoace arsuri.
- Încărcați acumulatorii care au fost livrați împreună cu aparatul sau care pot fi utilizați împreună cu acest aparat, respectând cu strictețe instrucțiunile și limitele prevăzute în acest manual.
- Pentru a încărca acumulatorul (acumulatorii), folosiți numai o unitate de bază compatibilă (sau încărcătorul). Nu încercați să desfaceți unitatea de bază (sau încărcătorul). Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca umflarea sau explozia acumulatorilor.

Instrucțiuni de siguranță importante

Când utilizați produsul, trebuie respectate întotdeauna măsuri elementare de siguranță pentru a reduce riscul de incendiu, șocuri electrice și leziuni ale persoanelor, inclusiv următoarele:

1. Nu utilizați acest produs în apropierea apei, de exemplu, lângă o cadă de baie, chiuvetă sau vas de spălat, într-un subsol umed sau în apropierea unei piscine.
2. Evitați să utilizați un telefon (de alt tip decât cele fără fir) în timpul unei furtuni cu fenomene electrice. Există un pericol îndepărtat de șocuri electrice din cauza fulgerelor.
3. Nu utilizați telefonul pentru a raporta o scurgere de gaz în vecinătatea scurgerii.
4. Utilizați numai cablul de alimentare și acumulatorii indicați în acest manual. Nu aruncați acumulatorii în foc. Pericol de explozie. Căutați în legislația locală posibile instrucțiuni speciale de casare.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

Pentru performanțe optime

Amplasarea unității de bază/evitarea zgomotului

Unitatea de bază și alte echipamente compatibile Panasonic utilizează unde radio pentru a comunica între ele.

- Pentru acoperire maximă și comunicații lipsite de zgomote, amplasați unitatea de bază:
 - într-o locație convenabilă, centrală și la înălțime, fără obstacole între receptor și unitatea de bază, într-un mediu de interior.
 - la distanță de aparate electronice, precum televizoare, radiouri, computere personale, dispozitive fără fir sau alte telefoane.
 - departe de transmițătoarele de radiofrecvență, cum ar fi antenele externe ale stațiilor pentru telefonie mobilă. (Evitați amplasarea unității de bază pe un bovindou sau în apropierea unei ferestre.)
- Acoperirea și calitatea vocii depind de condițiile locale de mediu.
- Dacă recepția pentru o anumită locație a unității de bază nu este satisfăcătoare, mutați unitatea de bază într-o altă locație, pentru o recepție mai bună.

Mediu

- Țineți produsul la distanță de dispozitive generatoare de perturbații electrice, precum lămpi fluorescente și motoare.
- Feriți aparatul de fum excesiv, praf, temperaturi ridicate sau vibrații.
- Aparatul nu va fi expus la lumină solară directă.
- Nu așezați obiecte grele pe aparat.
- Când lăsați aparatul neutilizat pentru o perioadă mai lungă de timp, scoateți-l din priză de alimentare.
- Aparatul trebuie ferit de surse de căldură precum calorifere, aragaz etc. Este interzisă amplasarea aparatului în camere unde temperatura este mai mică de 0° C sau mai mare de 40° C. De asemenea, se vor evita subsolurile umede.
- Distanța maximă de apelare se poate reduce când aparatul este utilizat în următoarele locații: În apropierea unor obstacole precum dealuri, tuneluri, metrou, în apropierea unor obiecte metalice precum gardurile de sârmă etc.

- Utilizarea produsului în apropierea aparatelor electrice poate provoca interferență. Îndepărtați-vă de aparatele electrice.

Întreținere de rutină

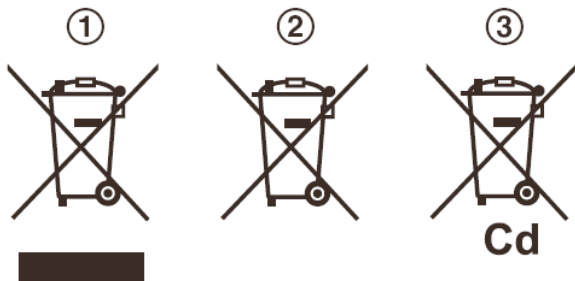
- Ștergeți suprafața exterioară a produsului cu o lavetă moale, umezită.
- Nu utilizați benzen, solvent sau praf abraziv.

Alte informații

Informații privind depunerea la deșeuri, transferul sau returnarea aparatului

- Acest aparat poate stoca în memoria sa datele dumneavoastră personale sau confidențiale. Pentru protejarea intimității/confidențialității, vă recomandăm ca, înainte de evacuarea la deșeuri, transferul sau returnarea aparatului, să ștergeți din memorie datele de tipul celor introduse în agenda telefonică sau în lista de apelanți.

Informații pentru utilizatori referitoare la colectarea și depunerea la deșeuri a echipamentelor vechi și a acumulatorilor uzați



Aceste simboluri (1, 2, 3) de pe produse, ambalaje și/sau documentele însoțitoare indică faptul că produsele electrice și electronice și acumulatorii uzați nu trebuie să fie amestecate cu deșeurile menajere obișnuite. Pentru tratarea adecvată, recuperarea și reciclarea produselor vechi și a acumulatorilor uzați, vă rugăm să le depuneți la punctele de colectare corespunzătoare, în conformitate cu legislația dumneavoastră națională și cu Directivele 2002/96/CE și 2006/66/CE. Prin eliminarea corespunzătoare a acestor produse și acumulatori, veți ajuta la economisirea unor resurse valoroase și la prevenirea efectelor potențial negative asupra sănătății umane și asupra mediului care, în caz contrar, pot apărea din cauza procesării necorespunzătoare a deșeurilor.

Pentru mai multe informații despre colectarea și reciclarea vechilor produse și baterii, vă rugăm contactați autoritățile locale, serviciul dumneavoastră de eliminare a deșeurilor sau punctul de vânzare de unde ați achiziționat produsele respective. Este posibil ca îndepărtarea incorectă a acestor deșeuri să fie pedepsită conform legilor naționale.

Pentru utilizatorii comerciali din cadrul Uniunii Europene

Dacă doriți să eliminați echipamente electrice și electronice, vă rugăm să contactați distribuitorul sau furnizorul dumneavoastră pentru informații suplimentare.

Informații referitoare la casare pentru alte țări situate în afara Uniunii Europene

Aceste simboluri (①, ②, ③) sunt valabile doar în Uniunea Europeană. Dacă doriți să eliminați aceste produse, vă rugăm să contactați autoritățile dumneavoastră locale pentru a afla care este metoda de eliminare corespunzătoare.

Notă pentru simbolul acumulatorului

Acest simbol (②) poate fi utilizat în combinație cu un simbol chimic (③). În acest caz, acesta este conform cu cerințele stabilite de Directivă pentru elementul chimic în cauză.

Specificații

■ Standard:

DECT (Digital Enhanced Cordless Telecommunications - Telecomunicații digitale avansate fără fir), GAP (Generic Access Profile - Profil de acces generic)

■ Gama de frecvență:

1,88 GHz - 1,90 GHz

■ Putere de transmisie RF:

Aprox. 10 mW (putere medie pe canal)

■ Sursă de alimentare:

220–240 V AC, 50/60 Hz

■ Consum putere:

Unitate de bază^{*1}:

Standby: Aprox. 0,45 W

Maximum: Aprox. 3,8 W

Unitate de bază^{*2}:

Standby: Aprox. 0,5 W

Maximum: Aprox. 3,8 W

Încărcător:

Standby: Aprox. 0,2 W

Maximum: Aprox. 3,0 W

■ **Condiții de operare:**

0 ° - 40 °C, 20 % - 80 % umiditate relativă a aerului (uscat)

*1 KX-TG2511/KX-TG2512/KX-TG2513

*2 KX-TG2521

Notă:

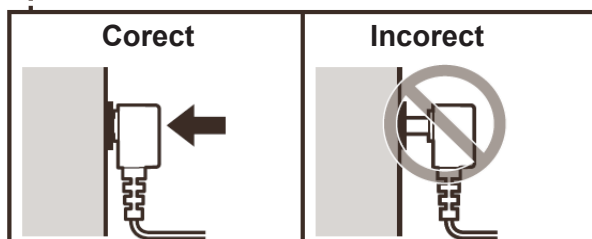
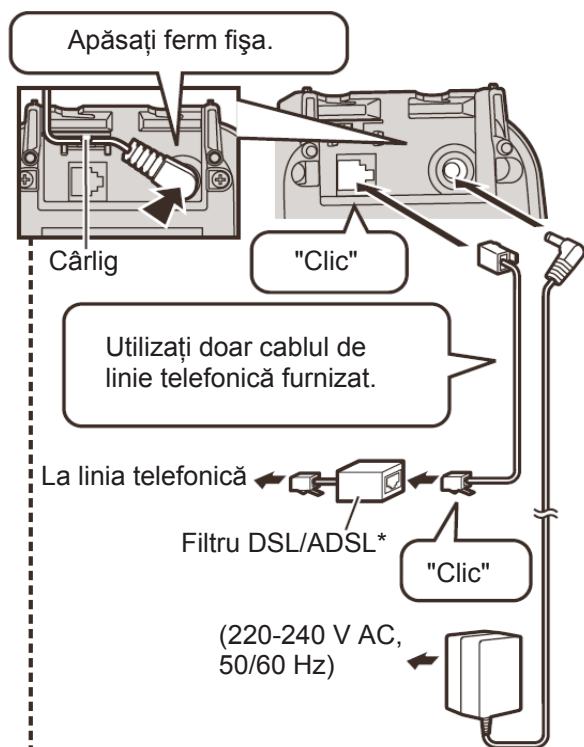
- Designul și specificațiile se pot modifica fără notificare prealabilă.
- Ilustrațiile din aceste instrucțiuni pot fi ușor diferite de produsul propriu-zis.

Configurarea

Conexiuni

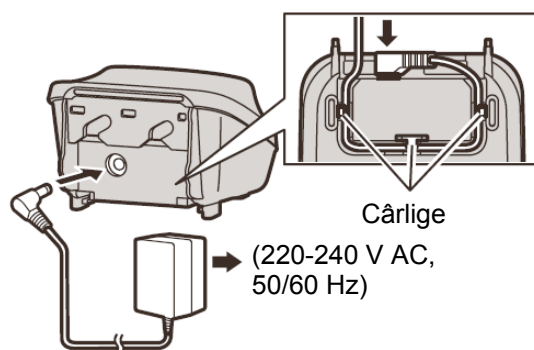
- Utilizați doar adaptorul de alimentare Panasonic PQLV219CE.

■ Unitate de bază



*Filtrul DSL/ADSL (nu este furnizat) este necesar în cazul în care dispuneți de serviciul DSL/ADSL.

■ Încărcător

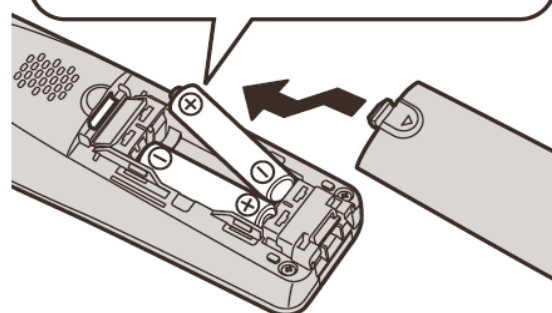


Instalarea acumulatorului

- UTILIZAȚI DOAR acumulatori NiMH, AAA (R03).
- NU utilizați acumulatori alcalini/cu mangan/ Ni-Cd.
- Verificați corectitudinea polarităților ($\oplus$, $\ominus$).



DOAR acumulatori Ni-M

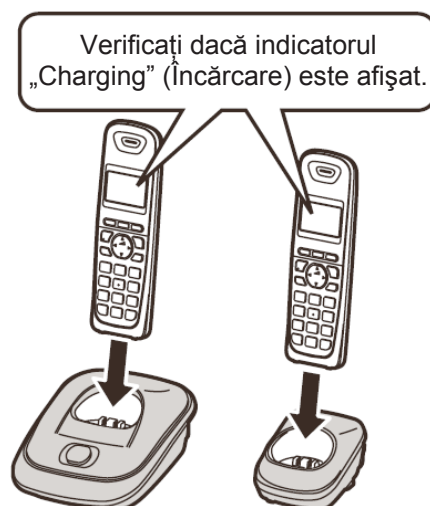


- Când este afișat meniul de selecție a limbii, consultați pagina 13.

Încărcător acumulator

Încărcați timp de circa 7 ore.

- Când acumulatorii sunt complet încărcate, se va afișa "Fully charged" (Încărcare completă).



Informație la configurare

Informație pentru conexiuni

- Adaptorul de rețea trebuie să rămână conectat în permanență. (Este normal ca adaptorul să se încălzească pe durata utilizării.)
- Adaptorul de rețea trebuie conectat la o priză de c.a. orientată vertical sau montată pe podea. Nu conectați adaptorul de rețea la o priză de c.a. montată pe tavan, deoarece greutatea adaptorului poate determina deconectarea acestuia.

În timpul unei căderi de tensiune

Aparatul nu va funcționa în cazul unei căderi de tensiune. Vă recomandăm să conectați un telefon standard (fără adaptor de rețea) la aceeași linie sau priză telefonică, dacă dispuneți de o priză de acest gen la domiciliu.

Notă pentru instalarea acumulatorilor

- Utilizați acumulatorii furnizați. Pentru înlocuire, recomandăm utilizarea acumulatorilor Panasonic indicate la pagina 4, 7.
- Ștergeți bornele acumulatorilor (polii (+, -)) cu o lavetă uscată.
- Evitați să atingeți bornele acumulatorilor (polii (+, -)) sau contactele aparatului.

Notă pentru încărcarea acumulatorilor

- Este normal ca receptorul să se încălzească pe durata încărcării.
- O dată pe lună, curățați contactele încărcătorului, telefonului și unității de bază cu o lavetă moale și uscată. În cazul în care aparatul este utilizat într-un mediu cu substanțe uleioase, praf sau umiditate mare, efectuați mai des operația de curățare.

Nivel acumulator

Pictogramă	Nivel acumulator
	Nivel ridicat
	Nivel mediu
	Nivel scăzut
	Necesită încărcare.

Performanțele de funcționare ale acumulatorilor Panasonic Ni-MH (acumulatori livrați împreună cu aparatul)

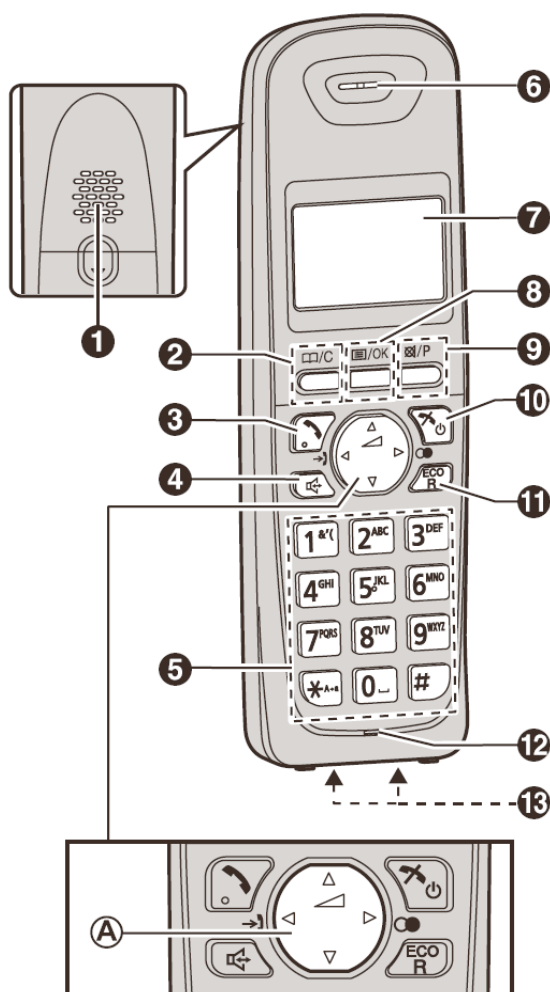
Funcționare	Durată de funcționare
Utilizare continuă	Max. 18 ore
Nu se află în uz (standby)	Max. 170 ore

Notă:

- Este normal ca acumulatorii să nu atingă capacitatea lor maximă la prima încărcare. Acumulatorii ajung la performanțele maxime după câteva cicluri complete de încărcare / descărcare (utilizare).
- Performanțele reale ale acumulatorilor depind de utilizare și mediul ambiant.
- Chiar și după încărcarea completă a acumulatorilor receptorului, receptorul poate fi lăsat pe unitatea de bază sau pe acumulator, fără ca acest lucru să aibă un efect negativ asupra acumulatorilor.
- Este posibil ca, după ce înlocuiți acumulatorii, nivelul de încărcare al acestora să nu fie afișat corect. În acest caz, puneți receptorul pe unitatea de bază sau pe încărcător și lăsați acumulatorii să se încarce cel puțin 7 ore.

Butoane de control

Receptor

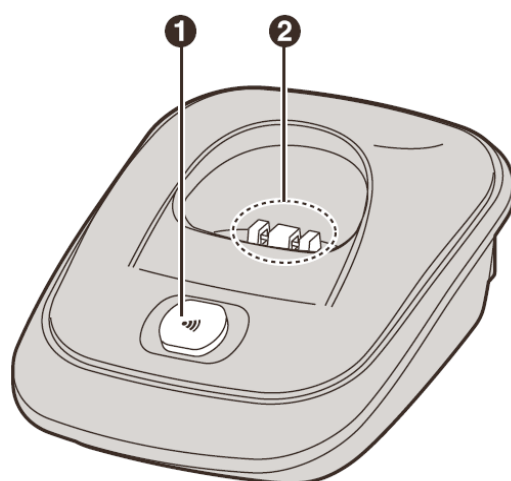


- ❶ Difuzor
- ❷ [C] (Agendă telefonică/Ștergere)
- ❸ [Talk] (Vorbire)
- ❹ [Speakerphone] (Difuzor)
- ❺ Tastatură numerică
- ❻ Receptor
- ❼ Afișare
- ❽ [Menu/OK] (Menu/OK)
- ❾ [Mute/Power] (Dezactivare sunet/Pauză)
- ❿ [Power] (Oprire/Pornire)
- ⓫ [ECO/R]
ECO: Tastă de comandă scurtă mod economic
R: Reapelare/Flash
- ⓬ Microfon
- ⓭ Contacte de încărcare

Ⓐ Tastă navigare

- [▲], [▼], [◀], sau [▶]: Derulați prin diverse liste și elemente.
- ▲ (Volum: [▼] sau [▲]): Reglați volumul receptorului sau difuzorului în timp ce vorbiți.
- [◀] (→): Lista de apelați: Vizualizați lista de apelați.
- [▶] (●): Reapelare: Vizualizați lista de reapelare.

Unitate de bază



- ❶ [Localizator]
- ❷ Contacte de încărcare

Afișare

Elemente de afișare la receptor

Element	Semnificație
	În aria de acoperire a unei unități de bază Când luminează intermitent cu frecvență redusă: Receptorul caută unitatea de bază. (pagina 37)
	Paginare, mod intercomunicare.

Element	Semnificație
	Receptorul efectuează un apel extern. - Când luminează intermitent cu frecvență redusă: Apelul este în așteptare. - Când luminează intermitent cu frecvență ridicată: Un apel este în recepționare.
ECO	Puterea de transmisie a unității de bază este setată la "Low" (Redusă). (pagina 14)
	Sistemul de preluare apeluri este pornit.* ¹ (pagina 25)
	Nivel acumulator
[P]	Modul privat este activat. (pagina 20)
	S-a recepționat un mesaj vocal nou.* ² (pagina 31)
[IN USE]	Cineva utilizează linia.* ³

*1 KX-TG2521

*2 Doar abonați la mesageria vocală

*3 KX-TG2512/KX-TG2513

Pornirea/oprirea aparatului

Pornire

Apăsați **[🔌]** timp de aproximativ o secundă.

Oprire

Apăsați **[🔌]** timp de aproximativ 2 secunde.

Setări inițiale

Semnificația simbolurilor:

Exemplu [▼]/[▲]: „Off” (Oprire):

Apăsați **[▼]** sau **[▲]** pentru a selecta cuvintele dintre ghilimele.

Setări regionale

Puteți seta aparatul să utilizeze setările care corespund țării dumneavoastră (pagina 22). Limba de afișare și alte setări se vor modifica în consecință.

Notă:

- Limba de afișare se modifică (la setarea implicită a țării selectate) numai pentru receptorul utilizat la selectarea setării regionale. Trebuie să modificați separat limba de afișare pentru toate celelalte receptoare.

Limbă de afișare

Important:

- Când meniul de selecție a limbii este afișat după instalarea inițială a acumulatorilor, parcurgeți pasul 5.

Sunt disponibile 16 limbi de afișare.

Puteți selecta "Deutsch", "English", "Magyar", "POLSKI", "Slovenčina", "Čeština", "Hrvatski", "Slovenscina", "Eesti", "Lietuviškai", "Latviešu", "ROMÂNĂ", "БЪЛГАРСКИ", "Srpski", "МАКЕДОНСКИ", sau "Shqip".

- [≡/OK]**
- [▼]/[▲]: "Handset Setup" (Configurare receptor) → [≡/OK]**
- [▼]/[▲]: "Display Setup" (Configurare afișaj) → [≡/OK]**

4 **[▼]/[▲]**: “Select Language” (Selectare limbă) → **[≡/OK]**

5 **[▼]/[▲]**: selectați limba dorită. → **[≡/OK]**

Notă:

- Dacă selectați o limbă nu puteți citi: **[🔌]** → **[≡/OK]** → **[▲]** 3 ori → **[≡/OK]** → **[▼]** 2 ori → **[≡/OK]** 2 ori → **[▼]/[▲]**: Selectați limba dorită → **[≡/OK]** → **[🔌]**

Mod apelare

Dacă nu puteți efectua apeluri, modificați această setare în funcție de serviciul de telefonie de care beneficiați. Setarea implicită este „Tone” (Apelare prin tastatură).

„Tone” (Apelare prin tastatură): Pentru serviciu de tip claviatură.

„Pulse” (Disc): Pentru serviciu de tip apelare cu disc rotativ.

- 1 **[≡/OK]**
- 2 **[▼]/[▲]**: “Base Unit Setup” (Configurare unitate de bază) → **[≡/OK]**
- 3 **[▼]/[▲]**: Mod de apelare → **[≡/OK]**
- 4 **[▼]/[▲]**: Selectați setarea dorită → **[≡/OK]** → **[🔌]**

Data și ora

- 1 **[≡/OK]**
- 2 **[▼]/[▲]**: “Handset Setup” (Configurare receptor) → **[≡/OK]**
- 3 **[▼]/[▲]**: Set Date & Time” (Setare dată și oră) → **[≡/OK]**
- 4 Introduceți data, luna și anul curent.
Exemplu: 15 iulie, 2010
[1][5][0][7][1][0]
- 5 Introduceți ora și minutul curent.
Exemplu: 9:30
[0][9][3][0]
 - Puteți selecta formatul de oră de 12 sau de 24 de ore („AM” sau „PM”) apăsând pe **[✱]**.

6 **[≡/OK]** → **[🔌]**

Notă:

- Pentru a corecta o cifră, apăsați **[◀]** sau **[▶]** pentru a muta cursorul la cifra respectivă, apoi corectați.
- După o cădere de tensiune, este posibil ca data și ora să fie afișate incorect. În acest caz, setați din nou data și ora.

Mod economic, cu o singură atingere

Când receptorul se află pe unitatea de bază, puterea de transmisie a unității de bază se reduce cu până la 99,9% dacă este înregistrat un singur receptor. Chiar și atunci când receptorul nu se află pe unitatea de bază, sau sunt înregistrate mai multe receptoare, puterea de transmisie a unității de bază în modul standby se poate reduce cu până la 90% prin activarea modului economic. Puteți activa / dezactiva modul economic cu o singură atingere apăsând doar **[ECO/R]**. Setarea predefinită este “Normal”.

- Când modul economic cu o singură atingere este activat: Se afișează temporar “Low” (Redus), iar indicația “ECO” apare pe afișajul receptorului.
- Când modul economic cu o singură atingere este dezactivat: Se afișează temporar “Normal” (Normal), iar indicația “ECO” dispare de pe afișajul receptorului.

Notă:

- Când există un alt telefon fără fir în apropiere și acesta este utilizat, puterea de transmisie a unității de bază nu se va reduce.
- Activarea modului eco cu o singură atingere reduce domeniul acoperit de unitatea de bază în modul standby.
- Dacă setați modul de repetor la “On” (Activare) (pagina 22), modul eco cu o singură atingere este anulat.

Efectuarea apelurilor

- 1 Ridicați receptorul și formați numărul de telefon.
 - Pentru a corecta o cifră, apăsați pe **[C/C]**.
- 2 **[↶]**
- 3 Când ați terminat convorbirea, apăsați pe **[📞]** sau așezați receptorul pe unitatea de bază sau pe încărcător.

Utilizarea sistemului microfon / difuzor

- 1 Formați numărul de telefon și apăsați **[📞]**.
 - Vorbiți alternativ cu interlocutorul.
- 2 Când terminați de vorbit, apăsați **[📞]**

Notă:

- Pentru obținerea celor mai bune performanțe, utilizați sistemul microfon / difuzor într-un mediu unde este liniște.
- Pentru a comuta înapoi la receptor, apăsați **[↶]**.

Reglarea volumului receptorului sau difuzorului

Apăsați **[▲]** sau **[▼]** în mod repetat în timp ce vorbiți.

Efectuarea unui apel folosind lista cu numere de reapelare

Ultimele 10 numere apelate sunt stocate în lista de reapelare (fiecare având maximum 24 de cifre).

- 1 **[▶] (●)**
- 2 **[▼]/[▲]**: Selectați numărul de telefon dorit.
- 3 **[↶]**

Ștergerea unui număr din lista de reapelare

- 1 **[▶] (●)**
- 2 **[▼]/[▲]**: Selectați numărul de telefon dorit.
Apăsați → **[C/OK]** de 2 ori

- 3 **[▼]/[▲]**: "YES" (Da) → **[C/OK]** → **[📞]**

Pauză (pentru utilizatorii serviciilor PBX/de convorbiri interurbane)

Uneori este necesară o pauză atunci când efectuați apeluri cu ajutorul unui sistem PBX sau a unor servicii de convorbiri interurbane. O pauză este, de asemenea, necesară la memorarea unui număr de acces pentru un card de apelare și/sau a unui cod PIN în agenda telefonului (pagina 18).

Exemplu: Dacă trebuie să formați numărul de acces „0” la efectuarea de apeluri în exterior printr-un PBX:

- 1 **[0]** → **[P/P]**
- 2 Formați numărul de telefon. → **[↶]**

Notă:

- Se inserează o pauză de 3 secunde la fiecare apăsare pe **[P/P]**. Repetați după caz pentru a introduce pauze mai lungi.

Preluarea apelurilor

- 1 Ridicați receptorul și apăsați **[↶]** sau **[📞]** când aparatul sună.
 - De asemenea, puteți răspunde la apel apăsând orice tastă de la **[0]** la **[9]**, **[*]**, sau **[#]**. (**Funcția de preluare apel prin apăsarea oricărei taste**)
- 2 Când ați terminat convorbirea, apăsați pe **[📞]** sau așezați receptorul pe unitatea de bază sau pe încărcător.

Funcția de preluare automată a apelurilor

Puteți prelua apeluri prin simpla ridicare a receptorului de pe unitatea de bază sau de pe încărcător. Nu trebuie să apăsați pe **[↶]**. Pentru a activa această funcție, consultați pagina 20.

Reglarea volumului semnalului de apel la receptor

Apăsați **[▲]** sau **[▼]** în mod repetat, pentru a selecta volumul dorit în timp ce receptorul sună, indicând primirea unui apel.

Notă:

- De asemenea, puteți programa în prealabil volumul semnalului de apel al receptorului (pagina 20).

Funcții utile pe durata unui apel

Așteptare

Această funcție permite punerea în așteptare a unui apel exterior.

- 1 Apăsați **[📠/OK]**, în timpul unui apel din exterior.
- 2 **[▼]/[▲]**: "Hold" (Așteptare) → **[📠/OK]**
- 3 Pentru a anula modul de așteptare, apăsați **[📞]**.
 - Un alt utilizator al receptorului poate prelua apelul apăsând **[📞]**.
(KX-TG2512/KX-TG2513)

Notă:

- Dacă un apel este ținut în așteptare mai mult de 9 minute, apelul va suna din nou la receptor. După încă 1 minut suplimentar de așteptare, apelul va fi deconectat.
- Dacă un alt telefon este conectat la aceeași linie (pagina 11), puteți prelua apelul și prin ridicarea receptorului acestuia.

Dezactivare sunet

Când anularea volumului este activă, veți putea auzi interlocutorul, dar acesta nu vă va putea auzi.

- 1 Apăsați **[🔇/P]** în timpul conversației.
- 2 Pentru a reveni la conversație, apăsați **[🔇/P]** din nou.

Reapelare/Flash

[ECO/R] permite utilizarea unor funcții speciale ale centralei dumneavoastră gazdă, precum transferul unui apel la o derivație sau accesarea unor servicii telefonice opționale.

Notă:

- Pentru a modifica durata de reapelare/flash, consultați pagina 20.

Pentru utilizatorii serviciului de apel în așteptare sau de identificare apelant cu apel în așteptare

Pentru a utiliza apelul în așteptare, trebuie mai întâi să vă abonați la serviciul de apel în așteptare al furnizorului de servicii/companiei de telefonie. Această funcție vă permite să primiți apeluri în timp ce vorbiți deja la telefon. Dacă primiți un apel în timp ce vorbiți, veți auzi un ton de apel în așteptare.

Dacă vă abonați atât la serviciul de identificare apelant, cât și la cel de apel în așteptare cu identificare apelant, informațiile celui de-al doilea apelant sunt afișate după ce auziți tonul de apel în așteptare la receptor.

- 1 Apăsați pe **[ECO/R]** pentru a răspunde la al doilea apel.
- 2 Pentru a comuta între apeluri, apăsați **[ECO/R]**.

Notă:

- Contactați furnizorul de servicii / compania de telefonie pentru detalii și pentru disponibilitatea acestui serviciu în zona dumneavoastră.

Apelarea temporară de la tastatură (pentru utilizatorii serviciilor de apelare cu disc rotativ)

Puteți comuta temporar modul de apelare la tastatură când trebuie să accesați servicii cu acces de la tastatură (de exemplu, servicii bancare prin telefon).

- 1 Efectuați un apel.
- 2 Apăsați pe **[✱]** atunci când vi se cere să introduceți codul dumneavoastră sau codul PIN, iar apoi apăsați pe tastele de apelare adecvate.

Notă:

- Modul de apelare va reveni la sistemul de impulsuri atunci când închideți.

Convorbirea telefonică cu participare multiplă

Disponibil pentru:

KX-TG2512/KX-TG2513

La o convorbire în exterior existentă poate participa un al treilea interlocutor. Pentru a participa la convorbire, apăsați pe  în timp ce celălalt receptor este utilizat pentru un apel exterior.

Notă:

- Pentru a împiedica alți utilizatori să participe la convorbirile dumneavoastră cu apelanți externi, activați modul privat (pagina 20).

Agenda telefonică a receptorului

Agenda telefonică vă permite să inițiați apeluri fără a forma numerele manual. Puteți adăuga 50 de nume și numere de telefon.

Adăugarea intrărilor

- 1 /C → /OK
- 2 /▲: "New Entry" (Intrare nouă) → /OK
- 3 Introduceți numele interlocutorului (maxim 16 caractere). → /OK
 - Puteți schimba modul de introducere a caracterelor apăsând pe {T/P}(pagina 33).
- 4 Introduceți numărul de telefon al interlocutorului (maxim 24 caractere). → /OK
- 5 /▲: "Save" (Salvare) → /OK
 - Pentru a adăuga alte intrări, repetați de la pasul 3.
- 6

Găsirea și apelarea unei intrări din agenda telefonică

Parcurgerea tuturor intrărilor

- 1 /C
- 2 /▲: Selectați intrarea dorită.
 - Puteți derula prin intrările din agenda telefonică apăsând și menținând apăsat butonul sau .
- 3

Căutarea după primul caracter

- 1 /C
 - Schimbați modul de introducere a caracterelor, dacă este necesar:
/P → /▲: Selectați modul de introducere a caracterelor → /OK

- 2 Apăsați tasta (-) care conține caracterul căutat (pagina 33).
 - Apăsați aceeași tastă de apelare în mod repetat pentru a afișa prima intrare care corespunde fiecărei litere aflate pe tasta respectivă.
 - Dacă nu există nici o intrare care să corespundă cu litera selectată, va fi afișată următoarea intrare.
- 3 /▲: Dacă este necesar, parcurgeți prin derulare agenda telefonică.
- 4

Editarea intrărilor

- 1 Găsiți intrarea dorită (pagina 18). → /OK
- 2 /▲: "Edit" (Editare) → /OK
- 3 Editați numele, dacă este necesar (maximum 16 caractere; pagina 33). → /OK
- 4 Dacă este necesar, editați numărul de telefon (maxim 24 caractere). → /OK
- 5 /▲: "Save" (Salvare) → /OK
- 6

Ștergerea intrărilor

- 1 Găsiți intrarea dorită (pagina 18). → /OK
- 2 /▲: "Erase" (Ștergere) → /OK
- 3 /▲: "Yes" (Da) → /OK →

Setări programabile

Puteți particulariza aparatul programând următoarele funcții utilizând receptorul.

Programarea prin derularea prin meniurile afișate

- 1 **[/OK]**
- 2 Apăsați **[]** sau **[]** . pentru a selecta meniul principal dorit. → **[/OK]**
- 3 Apăsați **[]** sau **[]** .pentru a selecta elementul dorit din sub-meniu 1. → **[/OK]**
 - În unele cazuri, poate fi necesar să selectați din submeniul 2. → **[/OK]**
- 4 Apăsați **[]** sau **[]** . pentru a selecta setarea dorită. → **[/OK]**
 - Acest pas poate varia, în funcție de caracteristica programată.
 - Pentru a părăsi operația, apăsați pe **[ ]** .

Notă:

- În tabelul următor, < > indică setările implicite.

Meniu principal	Submeniu 1	Submeniu 2	Pagina
Caller List (Lista de apelanți)	-	-	23
Answer System (Sistem de preluare apeluri) (KX-TG2521)	Play New Msg. (Redare mesaj nou)	-	26
	Play All Msg. (Redare toate mesajele)	-	26
	Erase All Msg. (Ștergere toate mesajele)	-	27
	Greeting (Mesaj de întâmpinare)	Start REC (Inițiere înregistrare)	26
		Play Greeting (Redare mesaj de întâmpinare)	26
		Default (Valoare implicită)	26
	Settings (Setări)	Remote Code (Cod de acces de la distanță)	27
		Number of Rings <4 Rings> (Număr de tonuri de apel <4 Tonuri de apel>)	29
		Recording Time <3 Minutes> (Durată de înregistrare <3 Minute>)	29
		Call Screening <On> (Filtrare apeluri <Activare>)	25
	Answer On (Sistem preluare apeluri activat)	-	25
	Answer Off (Sistem preluare apeluri dezactivat)	-	25
Intercomunicare*2	-	-	32
Ph.Book Setup (Configurare agendă telefonică)	New Entry (Intrare nouă)	-	18
	Copy All*2 (Copiere toate) (KX-TG2521)	-	-

Meniu principal	Submeniu 1	Submeniu 2	Pagina
Handset Setup (Configurare receptor)	Set Date & Time^{*1} (Setare dată și oră)	-	14
	Ringer Setup (Configurare ton de apel)	Ringer Volume^{*3} (Volum ton de apel) <Maximum>	-
		Ringtone^{*4 *5} (Ton de apel) <Ringtone 1>	-
	Display Setup (Configurare afișaj)	Select Language^{*6} (Selectare limbă) <English> (Engleză)	13
		Contrast (Contrast) <Level 3> (Nivel 3)	-
	Register H.set (Înregistrare receptor)	-	40
	Keytones (Tonuri taste)^{*7} <On> (Activare)	-	-
Base Unit Setup^{*1} (Configurare unitate de bază)	Auto Talk (Preluare automată apeluri)^{*8} <Off> (Dezactivare)	-	15
	Dial Mode (Mod de formare număr) <Tone>	-	14
	Recall/Flash^{*9, *10} (Reapelare/Flash) <600 msec.>	-	16
	Privacy Mode^{*11} (Mod privat) <Off> (Dezactivare)	-	-
	Base Unit PIN (PIN unitate de bază)	-	41
	Repeater Mode (Mod repetor) <Off> (Dezactivare)	-	22
	Country (Țară) <Other> (Altele)	-	22

- *1 Dacă programați aceste setări utilizând unul dintre receptoare, nu trebuie să programați același element utilizând un alt receptor. (KX-TG2512/KX-TG2513)
- *2 Modele cu un singur receptor: Deși receptorul afișează aceste elemente, aceste funcții nu sunt disponibile pentru acest model.
- *3 Când volumul soneriei este dezactivat, se afișează "Ring Off" (Ton de apel dezactivat), iar receptorul nu sună la apeluri externe. Totuși, chiar și când volumul tonului de apel este dezactivat, receptorul sună pentru apeluri de intercomunicație (pagina 32) și paginare (pagina 32).
- *4 Dacă selectați unul dintre tonurile de apel cu melodie, tonul de apel este redat în continuare timp de mai multe secunde, chiar dacă apelantul a închis deja. Este posibil să auziți un ton de apel sau să nu auziți nimic când răspundeți la telefon.
- *5 Melodiile presetate ale acestui produs sunt utilizate cu permisiunea © 2007 Copyrights Vision Inc.

- *6 Limba implicită de afișare va fi după cum urmează, dacă selectați următoarele coduri regionale la modificarea setării de regiune a aparatului (pagina 13):

“Other” (alte)	= “English” (engleză)
“Česká republika” (Republica Cehă)	= “Čeština” (Cehă)
“Slovensko” (Slovenia)	= “Slovenčina” (Slovenă)

- *7 Dezactivați această funcție dacă preferați să nu auziți tonuri de taste în timp ce formați sau apăsați taste, inclusiv tonuri de confirmare și tonuri de eroare.
- *8 Dacă vă abonați la un serviciu de identificare apelant și doriți să vizualizați informațiile apelantului după ce ați ridicat receptorul pentru a răspunde la un apel, dezactivați această funcție.
- *9 Durata de reapelare/flash depinde de centrala telefonică sau de dispozitivul PBX gazdă. Dacă este necesar, contactați furnizorul dispozitivului PBX.
- *10 Setarea predefinită va fi după cum urmează, dacă selectați următoarele coduri regionale la modificarea setării de regiune a aparatului (pagina 22):

“Česká republika” (Republica Cehă)	= “100 msec.”
“Slovensko” (Slovenia)	= “100 msec.”

- *11 Pentru a împiedica alți utilizatori să ia parte la convorbirile dumneavoastră cu apelanți externi, activați această funcție.

Programare specială

Modificarea setării regionale a aparatului / Resetarea unității de bază

- 1 **[/OK]**
- 2 **[]/[]**: "Base Unit Setup" (Configurare unitate de bază) → **[/OK]**
- 3 **[]/[]**: "Country" (Țară) → **[/OK]**
- 4 **[]/[]**: Selectați țara dorită. → **[/OK]**

"Other" = Alte țări cu excepția Cehiei și Slovaciei

"Česká republika" = Cehă

"Slovensko" = Slovacia

- 5 **[]/[]**: "Yes" (Da) → **[/OK]** → **[]**

Notă:

- Următoarele elemente vor fi șterse sau resetate la valorile implicite:
 - Setări unitate de bază (pagina 20)
 - Setările sistemului de preluare a apelurilor (KX-TG2521, pagina 19)
 - Mod economic, cu o singură atingere (pagina 14)
 - Lista de apelanți
 - Mesaje vocale
- Următoarele elemente vor fi păstrate:
 - Data și ora
 - Mod repetor
 - Înregistrări, inclusiv mesajul dumneavoastră de întâmpinare și mesajele apelanților (KX-TG2521)
 - Filtrare apeluri (KX-TG2521)
- Dacă selectați țara dorită la pasul 4, următoarele setări implicite vor fi înlocuite cu setările implicite ale țării selectate:
 - Durată reapelare/flash (pagina 20)
 - Limbă de afișare (pagina 20)

- În funcție de țara selectată la pasul 4, limba anunțurilor sistemului de preluare apeluri se modifică după cum urmează (KX-TG2521):

- "Other" (Altele) = English (Engleză)
- "Česká republika" = Cehă
- "Slovensko" = Slovacia

- După modificarea setării de regiune a aparatului/resetarea unității de bază, simbolul  este afișat intermitent momentan, pe ecranul receptorului. Acest lucru este normal și receptorul poate fi utilizat imediat ce simbolul  nu mai luminează intermitent.

Mărirea ariei de acoperire a unității de bază

Puteți amplifica nivelul de semnal al unității de bază utilizând un repetor DECT. Vă rugăm utilizați doar repetorul DECT de la Panasonic menționat la pagina 4. Pentru detalii, consultați distribuitorul Panasonic.

Important:

- Înainte de a înregistra repetorul la această unitate de bază, trebuie să activați modul repetor.
- Nu utilizați mai mult de un repetor o dată.

Setarea modului repetor

- 1 **[/OK]**
- 2 **[]/[]**: Base Unit Setup (Configurare unitate de bază) → **[/OK]**
- 3 **[]/[]**: Repeater Mode (Mod repetor) → **[/OK]**
- 4 **[]/[]**: Selectați setarea dorită. → **[/OK]** → **[]**

Notă:

- După activarea sau dezactivarea modului Repetor, simbolul  va fi afișat temporar, intermitent, pe afișajul receptorului. Acest lucru este normal și receptorul poate fi utilizat imediat ce simbolul  nu mai luminează intermitent.

Utilizarea serviciului de identificare apelant

Important:

- Acest aparat este compatibil cu serviciul de identificare apelant. Pentru a utiliza funcțiile de identificare apelant, trebuie să vă abonați la un serviciu de identificare apelant. Pentru detalii, consultați furnizorul de servicii de telefonie / compania de telefonie.

Caracteristicile funcției de identificare apelant

La primirea unui apel extern, se va afișa numărul de telefon al apelantului. Numerele de telefon ale ultimilor 50 de apelanți diferiți vor fi înregistrate în lista de apelanți, în ordine cronologică inversă.

- Dacă aparatul nu poate primi informații despre apelant, vor fi afișate următoarele:
 - „**Out of Area**” (În afara ariei de acoperire): Apelantul a format numărul dintr-o zonă care nu furnizează serviciul de identificare apelant.
 - „**Private Caller**” (Număr privat): Apelantul a cerut să nu fie transmise informațiile referitoare la numele și numărul său de telefon.
- Dacă aparatul este conectat la un sistem PBX, este posibil să nu puteți primi informații despre apelant. Contactați furnizorul PBX.

Apeluri pierdute

Dacă nu se preia un apel, aparatul tratează apelul ca apel pierdut și se afișează „**Missed Call**” (Apel pierdut). Acest lucru vă permite să aflați dacă trebuie să verificați lista de apelanți pentru a vedea cine v-a apelat când nu erați acasă.

Notă:

- Chiar și atunci când există apeluri pierdute nevizualizate, „**Missed Call**” (Apel pierdut) dispare de pe afișajul standby dacă operația următoare este efectuată de la unul dintre receptoarele înregistrate:
 - Așezarea receptorului pe unitatea de bază sau pe încărcător.
 - Apăsarea .

Afișarea numelor din agenda receptorului

Când se primesc informații despre apelant și acestea se potrivesc cu un număr de telefon stocat în agenda receptorului, numele stocat în agenda receptorului este afișat și consemnat în lista apelanților.

Lista de apelanți

Important:

- Numai o persoană poate accesa lista de apelanți la un moment dat. (KX-TG2512/ KX-TG2513)
- Asigurați-vă că setarea de dată și oră a aparatului este corectă (pagina 14).

Vizualizarea listei de apelanți și apelarea numărului apelant

- 1  
- 2 Apăsați  pentru a căuta începând de la apelul cel mai recent, respectiv  pentru a căuta de la apelul cel mai vechi.
- 3 Pentru a apela numărul apelant, apăsați .

Pentru a ieși, apăsați .

Notă:

- Dacă intrarea a fost deja vizualizată sau acest apel a fost preluat:
 - Se afișează “” (KX-TG2511/KX-TG2521)
 - Se afișează “”, chiar dacă acest apel a fost vizualizat sau preluat utilizând un alt receptor. (KX-TG2512/ KX-TG2513)

Editarea unui număr de telefon al apelantului înainte de a efectua un apel către acesta

- 1 **[◀] (→)**
- 2 **[▼]/[▲]**: Selectați intrarea dorită. → **[≡/OK]**
- 3 **[▼]/[▲]**: "Edit and Call" (Editare și apelare) → **[≡/OK]**
- 4 Editați numărul.
 - Apăsați tasta (**[0]** – **[9]**) pentru a adăuga, apăsați **[□/C]** pentru a șterge.
- 5 **[↶]**

Ștergerea informațiilor despre apelant

- 1 **[◀] (→)**
- 2 **[▼]/[▲]**: Selectați intrarea dorită. → **[≡/OK]**
- 3 **[▼]/[▲]**: "Erase" (Ștergere) sau "Erase All" (Ștergere toate) → **[≡/OK]**
- 4 **[▼]/[▲]**: „Yes” (Da) → **[≡/OK]** → **[✕/⏻]**

Stocarea informațiilor despre apelant în agenda receptorului

- 1 **[◀] (→)**
- 2 **[▼]/[▲]**: Selectați intrarea dorită. → **[≡/OK]**
- 3 **[▼]/[▲]**: "Add Phonebook" (Adăugare în agenda telefonică) → **[≡/OK]**
- 4 Pentru a stoca numele, continuați de la pasul 3, „Adding entries” (Adăugarea intrărilor), pagina 18.

Sistemul de preluare apeluri

Disponibil pentru:

KX-TG2521

Aparatul conține un sistem de preluare apeluri care poate prelua și înregistra apeluri pentru dumneavoastră atunci când nu puteți răspunde la telefon. De asemenea, puteți seta aparatul să redea un mesaj de întâmpinare, dar să nu înregistreze mesajele apelanților, selectând „**Greeting Only**” (Doar mesaj de întâmpinare) ca setare a timpului de înregistrare (pagina 29).

Important:

- Când apelanții lasă mesaje, aparatul înregistrează data și ora fiecărui mesaj. Asigurați-vă că ați setat corect data și ora (pagina 14).

Capacitate memorie (incluzând mesajul dumneavoastră de întâmpinare)

Capacitatea totală de înregistrare este de aproximativ 17 minute. Pot fi înregistrate maximum 64 de mesaje.

Notă:

- Dacă memoria de mesaje devine plină, „**Messages Full**” (Memorie de mesaje plină) apare pe afișajul receptorului.
- Când se depășește capacitatea memoriei de mesaje:
 - Dacă utilizați mesajul de întâmpinare preînregistrat, aparatul comută automat la un alt mesaj de întâmpinare preînregistrat, prin care apelanții sunt rugați să sune mai târziu.
 - Dacă v-ați înregistrat propriul mesaj de întâmpinare, același mesaj este în continuare transmis apelanților, chiar dacă mesajele acestora nu sunt înregistrate.

Activarea/Dezactivarea sistemului de preluare apeluri

Sistemul de preluare apeluri este activ în mod predefinit.

- 1 **[/OK]**
- 2 **[]/[]**: “Answer System” (Sistem de preluare apeluri) → **[/OK]**
- 3 **[]/[]**: Selectați “Answer On” (Activare sistem de preluare apeluri) sau “Answer Off” (Dezactivare sistem de preluare apeluri) → **[/OK]** → **[]**

Notă:

- Când sistemul de preluare apeluri este activat, se afișează simbolul .

Filtrare apeluri

Când un apelant lasă un mesaj, puteți filtra apelul prin intermediul difuzorului telefonului. Pentru a regla volumul difuzorului, apăsați în mod repetat **[]** sau **[]**. Puteți răspunde la apel apăsând **[]** pe receptor. Setarea predefinită este “On” (Activare).

- 1 **[/OK]**
- 2 **[]/[]**: “Answer System” (Sistem de preluare apeluri) → **[/OK]**
- 3 **[]/[]**: “Settings” (Setări) → **[/OK]**
- 4 **[]/[]**: “Call Screening” (Filtrare apeluri) → **[/OK]**
- 5 **[]/[]**: Selectați setarea dorită. → **[/OK]** → **[]**

Mesajul de întâmpinare

În momentul în care aparatul preia un apel, apelanții sunt salutați cu un mesaj de întâmpinare. Puteți utiliza:

- propriul dumneavoastră mesaj de întâmpinare
- un mesaj de întâmpinare preînregistrat

Înregistrarea mesajului dumneavoastră de întâmpinare

Vă puteți înregistra propriul mesaj de întâmpinare.

- 1 **[/OK]**
- 2 **[]/[]**: "Answer System" (Sistem de preluare apeluri) → **[/OK]**
- 3 **[]/[]**: "Greeting" (Mesaj de întâmpinare) → **[/OK]**
- 4 **[]/[]**: "Start REC" (Inițiere înregistrare) → **[/OK]**
- 5 **[]/[]**: „Yes” (Da) → **[/OK]**
- 6 După emiterea unui semnal sonor, țineți receptorul la o distanță de aproximativ 20 cm și rostiți mesajul clar înspre microfon. (50 secunde max.).
- 7 Apăsați **[/OK]** pentru a opri înregistrarea.
- 8 **[]**

Utilizarea unui mesaj de întâmpinare preînregistrat

Aparatul furnizează două mesaje de întâmpinare preînregistrate:

- Dacă ștergeți sau dacă nu vă înregistrați propriul dumneavoastră mesaj de întâmpinare, aparatul va reda un mesaj de întâmpinare preînregistrat pentru apelanți și îi va ruga să lase un mesaj.
- Dacă timpul de înregistrare pentru mesaje (pagina 29) este setat la „**Greeting Only**”, (Doar mesaj de întâmpinare), mesajele apelanților nu vor fi înregistrate iar aparatul va reda un mesaj de întâmpinare preînregistrat diferit, care roagă apelanții să revină mai târziu.

Resetarea la un mesaj de întâmpinare preînregistrat

Dacă doriți să utilizați un mesaj de întâmpinare preînregistrat o dată ce v-ați înregistrat propriul mesaj de întâmpinare, va trebui să vă ștergeți mesajul propriu de întâmpinare.

- 1 **[/OK]**

- 2 **[]/[]**: "Answer System" (Sistem de preluare apeluri) → **[/OK]**
- 3 **[]/[]**: "Greeting" (Mesaj de întâmpinare) → **[/OK]**
- 4 **[]/[]**: "Default" (Predefinit) → **[/OK]**
2 ori
- 5 **[]**

Redarea mesajului de întâmpinare

- 1 **[/OK]**
- 2 **[]/[]**: "Answer System" (Sistem de preluare apeluri) → **[/OK]**
- 3 **[]/[]**: "Greeting" (Mesaj de întâmpinare) → **[/OK]**
- 4 **[]/[]**: Play Greeting (Redare mesaj de întâmpinare) → **[/OK]**
- 5 **[]**

Ascultarea mesajelor

Când au fost înregistrate mesaje noi, se afișează „**Messages**” (Mesaje) pe receptor, cu numărul total de mesaje noi.

- 1 **[/OK]**
- 2 **[]/[]**: "Answer System" (Sistem de preluare apeluri) → **[/OK]**
- 3 **[]/[]**: Selectați "Play New Msg." (Redare mesaj nou) sau "Play All Msg." (Redare a tuturor mesajelor) → **[/OK]**
- 4 Când ați terminat, apăsați **[]**.

Notă:

- Pentru a comuta la dispozitivul de recepție din receptor, apăsați pe **[]**.
- Dacă pe ecran se afișează „**Messages Full**” (Memorie de mesaje plină), „**Messages**” (Mesaje) și numărul total de mesaje noi nu sunt afișate.

Operarea sistemului de preluare apeluri

[/OK] → []/[]: "Answer System"
 (Sistem de preluare apeluri) → **[/OK]**

Tastă	Funcționare
[] sau []	Reglați volumul dispozitivului de recepție sau al difuzorului (în timpul redării)
[1] sau []	Repetare mesaj (în timpul redării)* ¹
[2] sau []	Omitere mesaj (în timpul redării)
[3]	Intrați în meniul „Settings” (Setări)
[4]	Redare mesaje noi
[5]	Redare toate mesajele
[6]	Redare mesaj de întâmpinare
[7][6]	Înregistrare mesaj de întâmpinare
[8]	Activare robot telefonic
[/OK]	Pauză mesaj* ²
[9]	Oprire înregistrare Oprire redare
[0]	Dezactivare sistem de preluare apeluri
[*][4]	Se șterge mesajul redat curent
[*][5]	Ștergerea tuturor mesajelor
[*][6]	Resetare la un mesaj de întâmpinare preînregistrat

*1 Dacă apăsați pe aceste taste în primele 5 secunde ale mesajului, se va reda mesajul precedent.

*2 Pentru a relua redarea:

[]/[]: "Play" (Redare) → [/OK]

Apelarea numărului apelat (Numai pentru abonații la serviciul Identificare apelant)

În cazul în care s-au primit informațiile despre apelant pentru apel, puteți apela numărul apelant în timp ce ascultați mesajul.

- 1 Apăsați **[/OK]** în timpul redării.
- 2 **[]/[]: "Call Back" (Apelare înapoi) → [/OK]**

Editarea numărului apelant înainte de apelarea sa

- 1 Apăsați **[/OK]** în timpul redării.
- 2 **[]/[]: "Edit and Call" (Editare și apelare) → [/OK]**
- 3 Editați numărul. → **[]**

Ștergerea tuturor mesajelor

- 1 **[/OK]**
- 2 **[]/[]: "Answer System" (Sistem de preluare apeluri) → [/OK]**
- 3 **[]/[]: „Erase All Msg.” (Ștergere toate mesajele). → [/OK]**
- 4 **[]/[]: „Yes” (Da) → [/OK] → []**

Operare de la distanță

Dacă utilizați un telefon cu taste, vă puteți apela numărul dumneavoastră de telefon din exterior și puteți accesa aparatul pentru a asculta mesajele sau pentru a modifica setările sistemului de preluare apeluri.

Cod de acces de la distanță

Atunci când utilizați sistemul de preluare apeluri de la distanță trebuie să introduceți un cod de acces pentru utilizare de la distanță format din 3 cifre. Acest cod împiedică ascultarea de la distanță a mesajelor de către persoane neautorizate.

Important:

- Pentru a utiliza sistemul de preluare apeluri de la distanță, trebuie să activați mai întâi codul de acces pentru utilizare de la distanță.

- 1 **[≡/OK]**
- 2 **[▼]/[▲]**: "Answer System" (Sistem de preluare apeluri) → **[≡/OK]**
- 3 **[▼]/[▲]**: "Settings" (Setări) → **[≡/OK]**
- 4 **[▼]/[▲]**: "Remote Code" (Cod de acces de la distanță) → **[≡/OK]**
- 5 Pentru a activa funcția de utilizare de la distanță, introduceți un cod de acces pentru utilizarea de la distanță format din 3 cifre.
- 6 **[≡/OK]** → **[✖/⏻]**

Dezactivarea operării de la distanță

Apăsați **[✖]** în pasul 5 de la "Remote access code" (Cod de acces de la distanță), pagina 27.
Codul de acces de la distanță introdus este șters.

Utilizarea de la distanță a sistemului de preluare apeluri

- 1 Formați numărul de telefon al aparatului dumneavoastră de la un telefon cu taste.
- 2 După ce începe mesajul de întâmpinare, introduceți codul de acces pentru utilizarea de la distanță.
 - Aparatul va anunța numărul de mesaje noi.
- 3 Introduceți comenzile de la distanță.
- 4 Când ați terminat, închideți.

Notă:

- Puteți lăsa un mesaj, ca oricare apelant extern. După începerea mesajului de întâmpinare, apăsați pe **[✖]** pentru a omite mesajul de întâmpinare și înregistrați mesajul după semnalul sonor.

Comenzi de la distanță

Tastă	Funcționare
[1]	Repetare mesaj (în timpul redării)* ¹
[2]	Omitere mesaj (în timpul redării)
[4]	Redare mesaje noi
[5]	Redare toate mesajele
[6]	Redare mesaj de întâmpinare
[7]	Înregistrare mesaj de întâmpinare
[9]	Oprire înregistrare Oprire redare
[0]	Dezactivare sistem de preluare apeluri
[✖][4]	Se șterge mesajul redat curent
[✖][5]	Ștergerea tuturor mesajelor
[✖][6]	Resetați la un mesaj de întâmpinare preînregistrat (în timpul redării mesajului de întâmpinare)
[✖][#]	Încheierea operării de la distanță (sau închidere)

*1 Dacă apăsați pe aceste taste în primele 5 secunde ale mesajului, se va reda mesajul precedent.

Activarea de la distanță a sistemului de preluare apeluri

Dacă sistemul de preluare apeluri este dezactivat, îl puteți activa de la distanță.

- 1 Formați numărul de telefon al aparatului dumneavoastră de la un telefon cu taste.
- 2 Lăsați telefonul să sune de 9 ori.
 - Se va auzi un semnal sonor lung.
- 3 Introduceți codul dumneavoastră de acces pentru utilizarea de la distanță într-un interval de 10 secunde de la emiterea semnalului sonor lung.
 - Este redat mesajul de întâmpinare.

- Puteți întrerupe legătura sau puteți reintroduce codul de acces pentru a începe utilizarea de la distanță (pagina 27).

Setările sistemului de preluare apeluri

Număr de apeluri sonore înainte ca aparatul să răspundă la un apel.

Puteți modifica numărul de semnale de apel emise „**Number of Rings**” (Număr de semnale de apel) înainte ca aparatul să preia apelul. Puteți selecta de la 2 la 6 semnale de apel sau opțiunea „**Auto**”. Setarea predefinită este „**4 Rings**” (4 semnale de apel). „**Auto**”: Aparatul preia apelul după două semnale de apel când au fost înregistrate mesaje noi, respectiv după 5 semnale de apel când nu există mesaje noi. Dacă vă apălați telefonul din exterior pentru a asculta mesajele noi (pagina 28), veți ști că nu aveți mesaje noi atunci când telefonul va suna pentru a treia oară. Puteți întrerupe legătura fără a fi taxat pentru apel.

- 1 **[≡/OK]**
- 2 **[▼]/[▲]**: “Answer System” (Sistem de preluare apeluri) → **[≡/OK]**
- 3 **[▼]/[▲]**: “Settings” (Setări) → **[≡/OK]**
- 4 **[▼]/[▲]**: “Number of Rings” (Număr de semnale de apel) → **[≡/OK]**
- 5 **[▼]/[▲]**: Selectați setarea dorită. → **[≡/OK]** → **[🔌🔌]**

Pentru abonații serviciului de mesagerie vocală

Pentru a primi mesagerie vocală și pentru a utiliza în condiții corespunzătoare sistemul de preluare apeluri, rețineți următoarele:

- Pentru a utiliza serviciul de mesagerie vocală (pagina 31) furnizat de către furnizorul de servicii / compania de telefonie în locul sistemului de preluare apeluri al aparatului, dezactivați sistemul de preluare apeluri (pagina 25).

În cazul în care preferați să utilizați sistemul de preluare apeluri al aparatului în locul serviciului de mesagerie vocală oferit de furnizorul dumneavoastră de servicii/compania de telefonie, solicitați furnizorului de servicii/companiei de telefonie dezactivarea sistemului de mesagerie vocală. În cazul în care furnizorul dumneavoastră de servicii/compania de telefonie nu poate face acest lucru:

- Setati „**Number of Rings**” (Număr de semnale de apel) a aparatului astfel încât sistemul de preluare apeluri să preia apelurile înainte ca serviciul de mesagerie vocală al furnizorului de servicii/companiei de telefonie să facă acest lucru. Este necesară verificarea numărului de semnale de apel necesare pentru activarea serviciului de mesagerie vocală asigurat de furnizorul de servicii de telefonie/ compania de telefonie înainte de modificarea acestei setări.
- Modificați numărul de semnale de apel ale serviciului de mesagerie vocală, astfel încât sistemul de preluare a apelurilor să poată răspunde la apel primul. Pentru aceasta, contactați furnizorul de servicii / compania de telefonie.

Timp de înregistrare pentru mesaje apelanți

Puteți modifica timpul maxim de înregistrare pentru mesaje alocat fiecărui apelanț. De asemenea, puteți selecta „**Greeting Only**” (Doar mesaj de întâmpinare) care setează aparatul să salute apelanții, dar nu să înregistreze mesajele. Setarea predefinită este “3 Minutes” (3 minute).

- 1 **[≡/OK]**
- 2 **[▼]/[▲]**: “Answer System” (Sistem de preluare apeluri) → **[≡/OK]**
- 3 **[▼]/[▲]**: Settings (Setări) → **[≡/OK]**
- 4 **[▼]/[▲]**: “Recording Time” (Timp de înregistrare) → **[≡/OK]**

- 5 **【▼】/【▲】**: Selectați setarea dorită.
 →**【☰/OK】**→**【🔌🔌】**

Notă:

- Când selectați „**Greeting Only**” (Doar mesaj de întâmpinare):
 - Dacă nu vă înregistrați propriul mesaj, aparatul va reda numai mesajul de întâmpinare preînregistrat, solicitând apelanților să revină mai târziu.
 - Dacă vă utilizați propriul mesaj, înregistrați mesajul de întâmpinare care solicită apelanților să revină mai târziu (pagina 26).

Serviciul de mesagerie vocală

Mesageria vocală este un serviciu de preluare automată a apelurilor, oferit de furnizorul de servicii de telefonie/ compania de telefonie. După ce vă abonați la acest serviciu, sistemul de mesagerie vocală al furnizorului de servicii / companiei de telefonie va prelua apelurile dumneavoastră atunci când nu puteți răspunde la telefon sau atunci când linia dumneavoastră este ocupată. Mesajele sunt înregistrate de furnizorul de servicii de telefonie/ compania de telefonie și nu de telefonul dumneavoastră. Atunci când s-au înregistrat mesaje noi, pe afișajul telefonului va apărea indicatorul , dacă serviciul de indicare a mesajelor este disponibil. Vă rugăm să vă consultați cu furnizorul de servicii de telefonie/ compania de telefonie pentru detalii referitoare la acest serviciu.

Important:

- Dacă indicatorul  nu dispare de pe afișaj după ce ați ascultat mesajele noi, stingeți-l apăsând și ținând apăsat pe **【#】** timp de 2 secunde.
- Pentru a utiliza serviciul de mesagerie vocală furnizat de către furnizorul de servicii / compania de telefonie în locul sistemului de preluare apeluri al aparatului, dezactivați sistemul de preluare apeluri (pagina 25). Pentru detalii, consultați pagina 29. (KX-TG2521)

Intercomunicare

Disponibil pentru:

KX-TG2512/KX-TG2513

Apelurile de intercomunicare pot fi efectuate între două receptoare.

Notă:

- Dacă primiți un apel extern în timpul convorbirii prin intercomunicare, veți auzi 2 tonuri. Pentru a răspunde la apel, apăsați **[📞]**, și apoi pe **[📞]**.
- Când se trimite un semnal de paging către receptor, acesta emite semnale sonore timp de un minut.

Inițierea unui apel prin intercomunicare

- 1 **[📞/OK]**
- 2 **[▼]/[▲]: "Intercom" (Intercomunicare) → [📞/OK]**
- 3 Pentru a trimite un semnal de paging unui anumit receptor, tastați numărul acestuia.
 - Pentru a sista semnalul de paging, apăsați **[📞]**.
- 4 Când terminați de vorbit, apăsați **[📞]**.

Preluarea unui apel prin intercomunicare

- 1 Apăsați pe **[📞]** pentru a răspunde la semnalul de paging.
- 2 Când terminați de vorbit, apăsați **[📞]**.

Localizator receptor

Puteți localiza un receptor rătăcit apăsând pe **[📞]** de pe unitatea de bază.

- Toate receptoarele înregistrate vor emite un semnal sonor timp de un minut.

Pentru a opri semnalul de paging, apăsați din nou pe buton sau pe **[📞]** de pe receptor.

Transferarea apelurilor, apelurile de conferință

Disponibil pentru:

KX-TG2512/KX-TG2513

Apelurile din exterior pot fi transferate sau un apel de conferință cu o parte externă poate fi efectuat între două receptoare.

- 1 În timpul unui apel din exterior, apăsați **[📞/OK]**.
- 2 **[▼]/[▲]: "Intercom" (Intercomunicare) → [📞/OK]**
 - **[📞]** luminează intermitent pentru a indica faptul că apelul din exterior se află în așteptare.
- 3 Introduceți numărul receptorului spre care doriți să transferați.
- 4 Așteptați ca interlocutorul solicitat prin paging să răspundă.
 - Dacă interlocutorul solicitat prin paging nu răspunde, apăsați **[📞]** pentru a reveni la apelul din exterior.
- 5 **Pentru a finaliza transferul:**
Apăsați **[📞]**.
 - Apelul din exterior este direcționat spre unitatea de destinație.

Pentru a stabili un apel de conferință:

Apăsați **[3]**.

- Pentru a părăsi conferința, apăsați **[📞]**. Ceilalți 2 interlocutori pot continua conversația.
- Pentru a pune un apel din exterior în așteptare, apăsați **[📞/OK] → [▼]/[▲]: "Hold" (Așteptare) → [📞/OK]**. Pentru a relua conferința, apăsați **[3]**.

Răspunsul la un apel transferat

Apăsați pe **[📞]** pentru a răspunde la semnalul de paging.

Introducerea caracterelor

Tastele de apelare sunt utilizate pentru introducerea caracterelor și a numerelor. Fiecărei taste de apelare îi sunt alocate mai multe caractere. Caracterele care pot fi introduse sunt dependente de modul de introducere a caracterelor (page 33).

- Apăsați **◀** sau **▶** pentru a muta cursorul spre stânga sau dreapta.
- Apăsați pe tastele de apelare pentru a introduce caractere și numere.
- Apăsați pe **☐/C** pentru a șterge caracterul sau numărul evidențiat de cursor. Apăsați și țineți apăsat **☐/C** pentru a șterge toate caracterele sau numerele.
- Apăsați pe **✱** (A→a) pentru a comuta între majuscule și minuscule.
- Pentru a introduce un alt caracter, amplasat pe aceeași tastă de formare a numărului, apăsați **▶** pentru a muta cursorul la spațiul următor, după care apăsați pe tastele adecvate.

Moduri de introducere a caracterelor

Modurile de introducere a caracterelor disponibile sunt alfabetic (ABC), numeric (0-9), grec (ABΓ), set extins 1 (AĂĂ), set extins 2 (SŠŠ) și chirilic (АБВ). În cadrul acestor moduri, cu excepția celui numeric, puteți selecta caracterul care trebuie introdus apăsând o tastă de apelare în mod repetat.

Când aparatul afișează ecranul de introducere a caracterelor:

☒/P → **▼/▲**: Selectează un mod de introducere a caracterelor. → **☐/OK**

Notă:

- ☐ în următoarele tabele reprezintă un singur spațiu.

Tabelul cu caractere alfabetice (ABC)

0 ☐	1 &'()	2 ABC	3 DEF	4 GHI	5 JKL	6 MNO	7 PQRS	8 TUV	9 WXYZ
☐ 0	☐ # & ' () ☐ * , - . / 1	A B C 2	D E F 3	G H I 4	J K L 5	M N O 6	P Q R S 7	T U V 8	W X Y Z 9
		a b c 2	d e f 3	g h i 4	j k l 5	m n o 6	p q r s 7	t u v 8	w x y z 9

Tabel de introducere numere (0-9)

0 ☐	1 &'()	2 ABC	3 DEF	4 GHI	5 JKL	6 MNO	7 PQRS	8 TUV	9 WXYZ
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

Tabel cu caractere grecești (ABΓ)

0 ☐	1 &'()	2 ABC	3 DEF	4 GHI	5 JKL	6 MNO	7 PQRS	8 TUV	9 WXYZ
☐ 0	☐ # & ' () ☐ * , - . / 1	A B Γ 2	Δ E Z 3	H Θ I 4	K Λ M 5	N Ξ O 6	Π P Σ 7	T Υ Φ 8	X Ψ Ω 9

Tabel cu caracterele extinse tip 1 (AÄÅ)

0 _	1 &' ()	2 ABC	3 DEF	4 GHI	5 JKL	6 MNO	7 PQRS	8 TUV	9 WXYZ
0	# & ' () * , - . / 1	A À Á Â Ã Ä Å Æ B C Ç 2	D E È É Ê Ë Ë F 3	G Ğ H I Ì Í Î Ï 4	J K L 5	M N Ñ O Ò Ó Ô Õ Ö ø 6	P Q R S Ş ß 7	T U Ù Ú Û Ü Û V 8	W Ŵ X Y ŷ Z 9
		a à á â ã ä å æ b c ç 2	d e è é ê ë ë f 3	g ğ h i ì í î ï 4	j k l 5	m n ñ o ò ó ô õ ö ø 6	p q r s ş ß 7	t u ù ú û ü û v 8	w ŵ x y ŷ z 9

- Caracterele următoare sunt utilizate atât pentru majuscule, cât și pentru minuscule: ø Ş Ŵ ŷ

Tabel cu caracterele extinse tip 2 (ŠŠš)

0 _	1 &' ()	2 ABC	3 DEF	4 GHI	5 JKL	6 MNO	7 PQRS	8 TUV	9 WXYZ
0	# & ' () * , - . / 1	A Á Ä Å B C Ć Č 2	D Ď E É Ě ě F 3	G H I Í 4	J K L Ł Ł Ł 5	M N Ń Ō Ó Ö Ő 6	P Q R Ŕ Ŗ Š Ś 7	T Ť U Ú Ů ů ů V 8	W X Y Ý Ź Ž Ž 9
		a á ä Å b c Ć Č 2	d ě e é Ě ě f 3	g h i í 4	j k l ł Ł Ł 5	m n Ń ň o ó ö ő 6	p q r ŕ ŗ š ś 7	t ŧ u ú ů ů ů v 8	w x y ý Ź ž Ž 9

- Caracterele următoare sunt utilizate atât pentru majuscule, cât și pentru minuscule:

Ą Ć Č Ě Ł Ł Ł Ń Ŕ Š Ś ů ŷ Ž Ž Ž

Tabel cu caractere chirilice (АБВ)

0 _	1 &' ()	2 ABC	3 DEF	4 GHI	5 JKL	6 MNO	7 PQRS	8 TUV	9 WXYZ
0 Г Є І І Ў	# & ' () * , - . / 1	А Б В Г 2	Д Е Ж З 3	И Й К Л 4	М Н О П 5	Р С Т У 6	Ф Х Ц Ч 7	Ш Щ Ъ Ы 8	Ь Э Ю Я 9

Mesaje de eroare

Dacă aparatul detectează o problemă, pe ecran este afișat unul dintre mesajele următoare.

Mesaj afișat	Cauză/soluție
Error*¹ (Eroare* ¹)	Înregistrarea a fost prea scurtă. Încercați din nou.
Memory Full (Memorie plină)	Memoria agendei telefonice este plină. Ștergeți toate intrările care nu sunt necesare (pagina 18).
Messages Full*¹ (Memorie plină* ¹)	Memoria de mesagerie este plină. Ștergeți mesajele care nu sunt necesare (pagina 27).^{*1}
No link to base. Reconnect AC adaptor. (Nu există conexiune cu unitatea de bază. Reconectați adaptorul de alimentare)	- Receptorul a pierdut comunicarea cu unitatea de bază. Aproiați-vă de unitatea de bază și încercați din nou. - Scoateți din priză adaptorul de alimentare al unității de bază pentru a reseta aparatul. Reconectați adaptorul și încercați din nou. - Este posibil ca înregistrarea receptorului să fi fost anulată. Înregistrați din nou receptorul (pagina 40).

*1 KX-TG2521

Ghid de rezolvare a problemelor

Dacă încă aveți dificultăți după ce ați urmat instrucțiunile din această secțiune, deconectați adaptorul de alimentare al unității de bază și opriți telefonul, apoi reconectați adaptorul de alimentare al unității de bază și porniți telefonul.

Utilizare generală

Problemă	Cauză/soluție
Telefonul nu pornește automat, nici chiar după instalarea unor acumulatori complet încărcate.	Așezați receptorul pe unitatea de bază sau pe încărcător pentru pornire.
Aparatul nu funcționează.	- Asigurați-vă că acumulatorii sunt corect instalați (pagina 10). - Încărcați complet acumulatorii (pagina 10). - Verificați conexiunile (pagina 10). - Scoateți din priză adaptorul de alimentare al unității de bază pentru a reseta aparatul și opriți telefonul. Reconectați adaptorul, porniți telefonul și încercați din nou. - Receptorul nu a fost înregistrat la unitatea de bază. Înregistrați receptorul (pagina 40).

Problemă	Cauză/soluție
Nu pot auzi un ton de apel.	- Asigurați-vă că utilizați cablul telefonic furnizat. Este posibil ca vechiul cablu telefonic să aibă o configurație de cablare diferită. - Adaptorul de alimentare al unității de bază sau cablul telefonic nu este conectat. Verificați conexiunile. - Deconectați unitatea de bază de la linia telefonică și conectați linia la un telefon despre care sunteți sigur că funcționează. În cazul în care telefonul funcționează în mod corespunzător, vă rugăm să contactați personalul nostru de service pentru repararea aparatului. În cazul în care telefonul nu funcționează în mod corespunzător, contactați furnizorul de servicii de telefonie/ compania de telefonie.
Nu pot utiliza funcția de intercomunicare* ¹ sau funcția de copiere agendă telefonică* ² .	Aceste funcții sunt partajate între receptoare. Deși receptorul afișează "Intercom" (Intercomunicare), "Copy All" (Copiere toate), sau "Copy" (Copiere), aceste funcții nu sunt disponibile pentru acest model.

*1 KX-TG2511/KX-TG2521

*2 KX-TG2521

Setări programabile

Problemă	Cauză/soluție
Afișarea are loc într-o limbă pe care nu o pot înțelege.	Schimbați limba de afișare (pagina 13).
Nu pot activa modul economic.	Nu puteți seta modul economic atunci când ați setat modul repetoare la "On" (Activare). Dacă este necesar, setați modul repetoare la "Off" (Dezactivare) (pagina 22).

Reîncărcarea acumulatorilor

Problemă	Cauză/soluție
Receptorul emite un semnal sonor și/sau  luminează intermitent.	Gradul de încărcare a acumulatorilor este insuficient. Încărcați complet acumulatorii (pagina 10).
Am încărcat complet acumulatorii, dar  continuă să lumineze intermitent sau - timpul de operare pare să fie prea scurt.	- Curățați extremitățile acumulatorului ($\oplus$, $\ominus$) și contactele de încărcare cu o lavetă uscată și reîncărcați. - Este momentul să înlocuiți acumulatorii (pagina 10).
Afișajul receptorului nu indică nimic.	Receptorul nu este pornit. Porniți aparatul (pagina 13).

Efectuarea/preluarea apelurilor, intercomunicare

Problemă	Cauză/soluție
 luminează intermitent.	- Receptorul se află la distanță prea mare de unitatea de bază. Aproiați receptorul. - Adaptorul de alimentare al unității de bază nu este corect conectat. Reconectați adaptorul de alimentare la unitatea de bază. - Receptorul nu a fost înregistrat la unitatea de bază. Înregistrați-l (pagina 40). - Activarea modului economic cu o singură atingere reduce domeniul acoperit de unitatea de bază în modul standby. Dacă este necesar, dezactivați modul economic (page 14).
Se aud zgomote, sunetul se aude cu intermitență.	- Utilizați receptorul sau unitatea de bază într-o zonă cu interferențe electrice puternice. Repoziționați unitatea de bază și utilizați receptorul la distanță de sursele de interferență. - Aproiați-vă de unitatea de bază. - Dacă utilizați un serviciu DSL/ADSL, recomandăm utilizarea unui filtru DSL/ADSL între unitatea de bază și mufa liniei telefonice. Pentru detalii, contactați furnizorul de servicii DSL/ADSL. - Scoateți din priză adaptorul de alimentare al unității de bază pentru a reseta aparatul și opriți telefonul. Reconectați adaptorul, porniți telefonul și încercați din nou.
Telefonul nu sună.	Volumul semnalului de apel este dezactivat. Reglați volumul semnalului de apel (pagina 20).
Nu pot efectua un apel.	- Este posibil ca modul de apelare să fie setat incorect. Modificați setarea (pagina 14). - Receptorul se află la distanță prea mare de unitatea de bază. Aproiați-vă și încercați din nou. - Un alt aparat se află în uz. Așteptați și încercați din nou mai târziu.*¹ - Se utilizează sistemul de preluare apeluri.*² Așteptați și încercați din nou mai târziu.

*1 KX-TG2512/KX-TG2513

*2 KX-TG2521

Identificarea apelantului

Problemă	Cauză/soluție
Informațiile despre apelant nu sunt afișate.	• Trebuie să vă abonați la serviciul de identificare apelant. Pentru detalii, consultați furnizorul de servicii de telefonie / compania de telefonie. • Dacă aparatul este conectat la orice echipament telefonic suplimentar, decuplați-l și cuplați aparatul direct în mufa de perete. • Dacă utilizați un serviciu DSL/ADSL, recomandăm utilizarea unui filtru DSL/ADSL între unitatea de bază și mufa liniei telefonice. Pentru detalii, contactați furnizorul de servicii DSL/ADSL. • Este posibil ca alt echipament telefonic să producă interferențe cu acest aparat. Deconectați celălalt echipament și încercați din nou.
Informațiile despre apelant se afișează cu dificultate.	• În funcție de furnizorul de servicii / compania de telefonie, este posibil ca aparatul să afișeze informațiile despre apelant la al doilea apel sau mai târziu. • Apropiați-vă de unitatea de bază.
Numele stocat în agenda telefonică nu este complet afișat în timpul recepționării unui apel din exterior.	• Editați numele de intrare în agenda telefonică astfel încât să se încadreze pe 1 linie de text (pagina 18).

Sistem de preluare apeluri (KX-TG2521)

Problemă	Cauză/soluție
Aparatul nu înregistrează mesaje noi.	• Sistemul de preluare apeluri este dezactivat. Activați-l (pagina 25). • Memoria de mesagerie este plină. Ștergeți mesajele care nu sunt necesare (pagina 27). • Timpul de înregistrare este setat pe „Greeting Only” (numai mesaj de întâmpinare). Modificați setarea (pagina 29). • Dacă propriul mesaj de întâmpinare nu este corect înregistrat, apelanții nu pot lăsa un mesaj. Înregistrați-vă din nou propriul mesaj de înregistrare (pagina 26). • Dacă vă abonați la un serviciu de mesagerie vocală, mesajele sunt înregistrate de furnizorul de servicii/compania de telefonie, nu de telefon. Modificați setarea numărului de semnale de apel sau contactați furnizorul de servicii / compania de telefonie (pagina 29).
Mesajul meu de întâmpinare nu poate fi citit în mod corespunzător.	• Înregistrați-vă din nou propriul mesaj de întâmpinare (pagina 26).
Nu pot utiliza sistemul de preluare a apelurilor.	• Un apelant lasă un mesaj. Așteptați ca apelantul să termine. • Receptorul se află la distanță prea mare de unitatea de bază. Apropiați receptorul.
Nu pot utiliza sistemul de preluare a apelurilor de la distanță.	• Codul de acces de la distanță nu este setat. Setați codul de acces de la distanță (pagina 27). • Ați introdus un cod greșit de acces pentru utilizare de la distanță. Dacă uitați codul de acces pentru utilizare de la distanță, introduceți setarea codului de acces la distanță pentru a verifica codul curent (pagina 27). • Apăsați ferm pe fiecare tastă. • Sistemul de preluare apeluri este dezactivat. Activați-l (pagina 28).

Deteriorare prin lichide

Problemă	Cauză/soluție
Un lichid sau o altă formă de umezeală a pătruns în receptor/unitatea de bază.	Deconectați adaptorul de alimentare și cablul telefonic de la unitatea de bază. Scoateți acumulatorii din aparat și lăsați-le să se usuce timp de cel puțin 3 zile. După ce receptorul/unitatea de bază s-au uscat complet, reconectați adaptorul de alimentare și cablul telefonic. Introduceți acumulatorii și încărcați-le complet înainte de utilizare. Dacă aparatul nu funcționează corect, contactați un centru de service autorizat.

Atenție:

- Pentru a evita o deteriorare ireversibilă, nu utilizați un cuptor cu microunde pentru a accelera procesul de uscare.

Înregistrarea unui receptor la unitatea de bază

1 Receptor:

[/OK]

2 []/[]: "Handset Setup" (Configurare receptor) → [/OK]

3 []/[]: "Register H.set" (Înregistrare receptor) → [/OK]

4 Unitate de bază:

Apăsați și țineți apăsat [] timp de aproximativ 5 secunde. (Fără ton de înregistrare)

- Dacă toate receptoarele înregistrate încep să sune, apăsați pe același buton pentru a le opri. Apoi, repetați acest pas. (KX-TG2512/ KX-TG2513)
- Pasul următor trebuie finalizat în termen de 90 de secunde.

5 Receptor:

Așteptați până la afișarea mesajului **"Enter Base Pin"** (Introducere PIN unitate de bază). → Introduceți codul PIN al unității de bază (valoare implicită: **"0000"**). → [/OK]

- Dacă ați uitat codul dumneavoastră PIN, contactați un centru de service autorizat.
- Când receptorul a fost înregistrat cu succes, simbolul  nu mai este afișat intermitent.

Notă:

- Dacă înregistrarea eșuează, încercați să anulați înregistrarea receptorului și să înregistrați din nou. Apăsați [/OK] → []/[]: **"Base Unit Setup"** (Configurare unitate de bază) → [/OK] → [**3**][**3**][**5**] → [/OK] → Selectați receptoarele pe care doriți să le anulați apăsând numărul de receptor dorit. → [/OK] → []/[]: **"Yes" (Da)** → [/OK] → Repetați de la pasul 1.

Modificarea codului PIN (Număr de identificare personală) al unității de bază

Important:

- Dacă vă modificați codul PIN, notați-vă noul cod PIN. Aparatul nu va afișa codul PIN. Dacă ați uitat codul dumneavoastră PIN, contactați un centru de service autorizat.

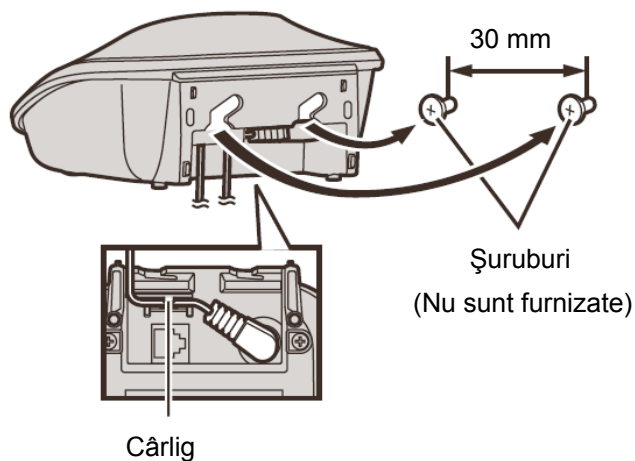
- 1 **[/OK]**
- 2 **[]/[]: "Base Unit Setup" (Configurare unitate de bază) → [/OK]**
- 3 **[]/[]: "Base Unit PIN" (PIN unitate de bază) → [/OK]**
- 4 Tastați codul PIN curent din 4 cifre al unității de bază (predefinit: "0000").
- 5 Tastați noul cod PIN din 4 cifre al unității de bază. → [/OK] → []

Montare pe perete

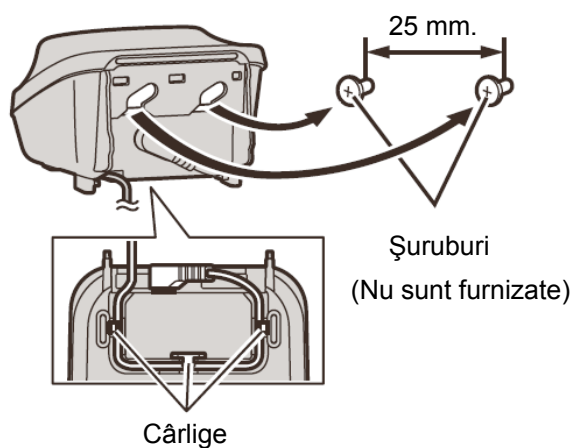
Notă:

- Asigurați-vă că peretele este suficient de puternic pentru a susține greutatea aparatului.

■ Unitate de bază



■ Încărcător



Index

A

Activarea/Dezactivarea: 25, 27, 28
Acumulator: 10, 11
Agendă telefonică: 18
Anularea înregistrării: 40
Apel în așteptare: 16
Apelare temporară de la tastatură: 16
Apeluri de conferință: 32
Apeluri pierdute: 23
Ascultarea mesajelor: 26, 28
Așteptare: 16

C

Cădere de tensiune: 11
Cod de acces de la distanță: 27
Contrast afișaj: 20
Convorbirea telefonică cu participare multiplă: 17

D

Data și ora: 14
Dezactivare sunet: 16
Difuzor: 15
Doar mesaj de întâmpinare: 29

E

Editare listă de apelanți: 24
Efectuarea apelurilor: 15
Filtrarea apelurilor: 25
Funcția de preluare automată a apelurilor: 15

G

Ghid de rezolvare a problemelor: 35

I

Identificare apelant cu apel în așteptare: 16
Intercomunicare: 32
Introducerea caracterelor: 33

Î

Înregistrare: 40

L

Limbă: 13
Lista de apelanți: 23
Localizator: 32

M

Mesagerie vocală: 31
Mesaje de eroare: 35
Mesajul de întâmpinare: 25
Mod apelare: 14
Mod Eco (Economic): 14
Mod privat: 20
Montare pe perete: 41

N

Număr de semnale de apel: 29

P

Pauză: 15
PIN: 41
Pornire/oprire: 13
Preluarea apelurilor: 15

R

Reapelare/Flash: 16
Reapelare: 15
Receptor
Receptor: 15
Repetor: 22
Resetare: 22

S

Semnal de apel (Receptor): 15
Serviciul de identificare apelant: 23
Setări regionale: 13, 22
Sistem de preluare apeluri: 25
Sistem microfon/difuzor: 15

Ș

Ștergerea mesajelor: 27, 28

T

Timp de înregistrare: 29
Ton de apel: 20
Tonuri taste: 20
Transferul apelurilor: 32

U

Unitate de bază
Utilizarea sistemului de la distanță: 27

V

Volum: 15